



Mi-am cumpărat o nouă trusă medicală de prim ajutor pentru șoferii amatori. Sincer, nu prea cred că este nevoie de ea, din moment ce, la o adică, atunci când ești la momentul nepotrivit în locul nepotrivit, vine cât ai zice "pește" (pe bune spun asta!) un echipaj Smurd la fața locului. Am zis că nu-i cazul să am o contribuție suplimentară la bugetul statului prin plata unei amenzi destul de mari pentru lipsa cutiuței de prim ajutor din mașină, așa că m-am ușurat de niște bani săptămâna trecută. Nu despre comportamentul meu de cetățean model vreau să vorbesc în acest articol. Mii de șoferi au grijă să nu ramână cu taxele obligatorii neplătite, sau cu trusele medicale neîmpropățate. Altceva mă interesează.

În trusa (deja prea mult amintită în primele rânduri ale articolului) exista o broșurică cu instrucțiuni de utilizare și cu desene lămuritoare. Cu mândrie european-patriotică (faza de mândrie patriotică pare-se a fi un concept demn de aruncat la gunoi în țara noastră și de aceea m-am gândit să ofer altul, mai modern) am constatat că scrie în vreo șase-șapte limbi, numai în românește nu.

A nu știu câta oară suntem nevoiți să ne punem întrebarea: în ce țară străină trăim, dacă într-o trusă medicală care poate fi nu doar de prim ajutor, poate fi uneori mult mai mult, de ajutor fundamental în niște nedorite dar, din nefericire, posibile situații, nu găsim un text care să se adreseze șoferilor români? Pentru ce se vând asemenea cutii? În caz de nevoie, ar trebui să ai și un dicționar în mașină?

„Noi suntem români” ni se amintește cu obstinație într-un cântec. Nu prea se vede asta, sincer să fiu...Ne mândrim cu originea noastră și spunem sau cântăm tuturor cine suntem noi. Toate bune, dar dacă ne credem așa de importanți în lumea cea mare, de ce se permite ca trusa aia pe care o tot luăm la plimbare cu mașina să nu aibă și instrucțiuni de folosire pe care sigur le-ar putea pricepe mai bine toți șoferii patriei?

Unde-i demnitatea națională la care ne invită cântecul despre cine suntem noi? Suntem sau ni se pare că suntem? Am fost sau mai suntem?

Ca să nu credeți că am criticat doar așa, de dragul criticii, m-am uitat în cutiuța sanitară expirată ca să vă pot spune ce era acolo:

”
Disposable gloves

Scris de Horia Picu

Luni, 30 Septembrie 2013 18:49 -

”, dar nu de orice fel, ci „

Vynil – Handschuhe

”

”

Obvaz hotový sterilní

”- adică ceva pentru „

First aid dressing

”

”

SteriKo

”-adică un pansament steril, unde se poate citi: „

Sterility guaranteed unless package is damaged or opened. Single use only

.” Acum e clar, nu?

”

Verbandtuch

”-care este „

Compress for burns

”. Dacă n-ați înțeles, puteți citi ce scrie în limba cehă, mult mai la îndemâna noastră decât engleza: „

Kompres na popáleniny

”

Așa mai merge!....Dacă nu-i pe deplin clar, puteți citi pe același pachetel cu „

Verbandtuch

”, la „

Návod k použití

” că „

otevřete obal na vyznačeném místě

”

Mă opresc aici cu inventarul trusei vechi de prim ajutor, utilă nu în cazul unor vătămări corporale, ci mai degrabă trusă de prim ajutor în învățarea unor limbi străine, absolut necesare în noua comunitate europeană din care ni se pare că facem parte...

Plin de speranță, măcar pentru Europa, la nivel de mare familie în care frații se respectă între ei, am desfăcut cutia cea nouă și am constatat că e acolo o broșură scrisă în următoarele limbi: germană, engleză, franceză, italiană, portugheză, spaniolă și...chineză, adică locul...unde sunt produse pansamentele de tot felul care fac parte din trusa actuală. Limba română, nu există! Nu face parte din limbile folosite de șoferii patriei...

„Limba noastră-i o comoară / În adâncuri înfundată”

Sunt primele două versuri ale poeziei scrise de Alexei Mateevici, în anul 1917, an când se și stinge din viață. La aproape 100 de ani de-atunci, limba noastră se dovedește a fi într-adevăr o comoară...De ce spun asta? Pentru că, știm cu toții, comorile se îngroapă adânc.

Constatăm că, din păcate, româna noastră e acum atât de adânc îngropată sub alte limbi ale Europei (și nu numai...), încât are nevoie de surescitare pentru a scăpa de-acolo. Știe cineva o trusă medicală de supraviețuire a Limbii Române?